



## 社長文告



親愛的扶輪社友，

在扶輪年度開始的第一期《國際扶輪英文月刊》刊登新上任的國際扶輪社長與其家人的簡介乃是一項傳統。我一向興趣盎然地讀著這些介紹，不曾認真想過可能有朝一日我可能會是那個讓雜誌社派撰稿人到我扶輪社例會的人！我向來不喜歡引人注目，想到讓我的照片刊登在雜誌封面就讓我覺得有點不自在。可是當我看到編輯所挑選的照片時，我不禁露出微笑。因為那張照片的主角顯然不是我，也不是我太太伊瑟，而是那群紅鶴，它們都完全不在意扶輪，只是往同一個方向踱步前進——除了一隻以外。

我想不出有什麼照片更適合呈現我想要傳達給扶輪社員的訊息。那一隻朝另一個方向前進的紅鶴，代表我們在扶輪必須做的許多事。那隻紅鶴知道其他夥伴都走另一個方向。它看到了，可是它也看到或許它們走的路並不是最好的路。或許，只是或許，另一端有一條更好的路，它想要在跟著朋友大步前進之前先去好好看一下。如果它看過後真的覺得那條路似乎比較好，它會叫其他夥伴過來，和它一起去走走看。或許，只是或許，它們全部都會一起選擇那條比較好的路。

改變是困難。我們往某個方向前進愈久，我們就會有更多朋友同行，要成為那個轉身做不一樣事情的人也就更困難。可是改變——不是為改變而改變，而是審慎思考過、目標導向的改變——對任何想要進步、與時俱進、朝正確方向前進的組織來說十分關鍵。

因此看一下這張照片，可是不要看我。我不是這張封面的重點。重點是紅鶴，重點是擁有好奇心、勇氣，及決心去看看可能會更好的不同路徑——無論你是在巴哈馬群島的美麗早晨出外散步，或是幫助規劃我們組織未來的藍圖。



**BARRY RASSIN 巴利·拉辛**  
國際扶輪社長



## PRESIDENT'S MESSAGE



Dear fellow Rotarians,

It's traditional that the first *Rotarian* magazine of the Rotary year carries a profile of the incoming RI president and his or her family. I've always read those profiles with interest, never giving much thought to the possibility that one day, I might be the one bringing a writer from the magazine to my Rotary club meeting! I have never liked a lot of attention, and the idea of having my picture on the magazine cover made me a bit uncomfortable. But when I saw the photo the editors chose, I smiled. Because the star of that picture definitely isn't me, or even my wife, Esther. It's the flock of flamingos, none of which could care less about Rotary, all strutting past us in the same direction. All of them — except one.

I couldn't think of a more appropriate image to reflect the message I want to convey to Rotarians. That one flamingo, going the other way, represents so much of what we need to do in Rotary. That flamingo knows everyone's going one way. She sees it. But she also sees that maybe the path they're on isn't the best path. Maybe, just maybe, there's a better path over there, and she wants to get a good look before she goes marching on with her friends. And if, when she does stop and look, that new path does seem better, she'll call the rest of the crew to come over and check it out with her. And maybe, just maybe, they'll all choose that better path together.

Change is hard. And the longer we've been going one way, the more friends we have with us, the harder it is to be the one who turns around and does it differently. But change — not change for its own sake, but careful, considered, goal-directed change — is essential for any organization that wants to evolve, stay relevant, and move forward in the right direction.

So take a look at that picture, but don't look at me. I'm not the one that cover's about. That cover is about the flamingo. It's about having the curiosity, the courage, and the conviction to look at different paths that might be better — whether you're out for a stroll on a beautiful Bahamas morning, or helping chart the course for our organization.



**BARRY RASSIN**

*President, Rotary International*